



Czechoslovak Motorized Rifle Troops

Job Aid

Czech - English
English - Czech

September 1985

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



PREFACE

This job aid contains the terms, words, phrases, and idioms introduced in the Czechoslovak Motorized Rifle Troops Course.

The English-Czech part does not introduce the English verbs with "to," e.g., there is no entry "to camouflage," just "camouflage." Therefore, the Czech translation does not only give the verbal form (infinitive maskovat, zastírat), but also maskování (which means the act of camouflaging).

A

agitační střela	propaganda projectile
antidotum	a type of nerve agent, antidote
armáda	army
armádní generál	army general
atombordel, PCHOJ, prostředky protichemické ochrany jednotlivce	individual protective gear
automobilní vojsko	motor transport branch

B

bezporuchový	trouble free
bezprostřední	imminent, direct, immediate
bezzákluzový	recoilless
bezvýznamný	trivial, insignificant, unim- portant, meaningless
běžná oprava	light (current) repair
běžný	current, normal, usual, light
bitevní vrtulník, bitevní helikoptéra	assault helicopter, gunship helicopter
blaho	happiness
blok	component (of a radio/TV set)
boční manévr	flanking maneuver, envelopment, bypass
bodec	mine probe
bojeschopnost	combat effectiveness, combat readiness, fighting ability
bojová činnost	combat activity, combat opera- tions

bojová průzkumná hlídka
bojová sestava
bojová technika
bojové stanoviště velitele
bojové vozidlo pěchoty
bojový rozkaz
branná povinnost
brašna

brát v úvahu
brigáda
buzola
být s to

combat reconnaissance patrol
combat formation
combat equipment
combat command post
infantry combat vehicle
operations order
military service obligation
ammunition pouch (ammo pouch)
case, carrying bag
to take into consideration
brigade
compass
to be able (to do something)

C

celek
cítění

end item (car, gun, tank)
feeling

Č

čára dotyku
čára rozvinutí
čára vyražení
čára zteče
časová lhůta
čelit

line of contact (with the enemy)
line of deployment
line of departure
assault line
period of time
to face, to confront, to resist

četa	platoon
četa týlového zabezpečení	rear services support platoon
čidlo	sensor, sensing element, detecting element
číhat	to stalk, to lie in wait
činnost	operation, activity
člun	boat
čtyřhlavňový	four-barreled
čtyřmístný	four-digit
čtyřramenná křižovatka	four-way intersection

D

dálnice	trunk highway, express highway, freeway, trunk road
dělostřelectvo	artillery
dílec	subassembly
diverzní úkol	sabotage mission, unconventional warfare mission
divize	division
dlouhodobý	time-consuming, long-term
dlouhodobý provoz	long-term operation
dobrovolný	voluntary
dohlížet, dohlédnout	to watch over, to oversee, to look as far as one can see
doplněk, náhrada	replacement
doplňování, doplnění	resupply, replenishment
doprava	transportation

doslovný
dovedný
dovršit
dozimetr
druhý sled
druhy vojsk
družstvo
důl
důsledek
důsledně
důsledný
dýmová střela

literal, as said, exact
skillful, clever, artful, crafty
to reach
dosimeter
second echelon
combat arms
squad
mine
result, consequence
consistently
thorough, consistent,
strictly applied
smoke projectile

E

eskortovat
evidence

to escort
maintained roster or list,
file, register, records

F

fošna
front

board, plank
front (Soviet organization
similar to an army group)

G

geňerální oprava

major repair, overhaul

H

hermeticky (neprodyšně) uzavřen	hermetically sealed (airtight)
hladce vrtaná (hladká) hlaveň	smoothbore, smoothbore barrel
hlava telegramu	telegram or message heading
hlavní nádrž	main tank
hlavní úder	main thrust, main strike
hlavňový ejector	bore evacuator
hodnota	value
horský terén	low mountainous terrain
hospodářská výdejna	ration supply point
hospodářské družstvo	service squad
hotovostní	standby, alert
houfnice	howitzer
houževnatý odpor	stubborn resistance
hranice	border
hřbet	ridge
hřeben bojový, střelecký	military crest
hůl	stick, cane
hydraulická kapalina	hydraulic fluids
hygienicko-epidemiologická opatření	disease control measures

CH

chemický průkazník	chemical agent, detector unit
chemické vojsko	chemical troops, NBC defense troops
chemický	chemical
chemický instruktor (náčelník)	chemical instructor, NBC officer, chief
chladicí kapalina	coolant
choroboplodné zárodky	infectious germs, sources of infection

I

indikátor	indicator
infračervená samonaváděcí raketa	infrared homing missile
infračervený	infrared
izolovaná tlaková nádrž	insulated pressure tank

J

jaderná hlavice	nuclear warhead
jednotka	subunit
jednotné taktické povely	uniform tactical commands
jednotnosť	uniformity, homogeneity, consistency
jehličnatý les	coniferous forest
ježek	hedgehog

K

kanónová houfnice	gun-howitzer
kapalný	liquid
kapesní obvaz	field dressing
kecat	to chat, to prate, to rap
kilometrovník	kilometer marker
klamný	dummy, phony
klást důraz	to put emphasis on, to stress
knoflík	knob, button
koaxiální/souosý	coaxial
kolov' vozidlo	wheeled vehicle
kontrolní prohlídka	operational inspection
konzervační	preservative, protective
konzervová dávka potravin (KDP) kádéčko	canned rations, C-rations
kontrolovat, zkontrolovat	to monitor, to check
kopcovitý terén	hilly terrain
kóta	hill, spot elevation, high point
kroužek	ring, circle, a small interest group
krystalový dozimetr	crystal dosimeter
krýt se	to cover, to take cover
kulomet	machinegun
kulometník	machinegunner
kulometná pistole/samopalná pistole	machinepistol
kumulativní střela	hypervelocity armor-piercing projectile, shaped-charge projectile

L

látká	substance, stuff, agent, material
léčebně odsunový systém	medical evacuation system
léčka	ambush
legenda	an explanation of cartographic symbols, legend
lékařská pomoc	medical aid rendered by a doctor
letecký benzín	aviation gasoline
letectvo	air force
lícnicový filtr	cheek filter
líčit, vylíčit	to describe, to present, to tell
lidové milice	people's militia
lidský činitel	human factor
lišit se	to differ
lišťová raketnice	launch rail

M

malá polní	small field pack
malá ráže	low yield
manévrovací schopnost	maneuverability
maskovat	to camouflage
mateřština	mother tongue
maturant	high school graduate
mazací tuk	grease
mazivo	lubricant

měřítko	criterion, standard, scale, gauge
mezera	gap
míjet	to pass, to go by
minohledačka	mine detector
mírové soužití	peaceful coexistence
místní zajištění	local security
mít maturitu	to be a high school graduate
mít před očima	to have before oneself
mít v evidenci	to maintain a roster or a list
množství	quantity, amount, quantum, multitude, number
mobilizovat	to mobilize
mohutný	massive, impressive
mošna	field pack
motorová technika	motorized combat equipment
motorveslo	motorized sweep
msč (motostřelecká četa)	motorized rifle platoon
msr motostřelecká rota	motorized rifle company
msdr (motostřelecké družstvo)	motorized rifle squad
motostřelecké vojsko	motorized rifle troops
msp (motostřelecký pluk)	motorized rifle regiment
mspr (motostřelecký prapor)	motorized rifle battalion
munice	ammunition
myslivna	forester's house, ranger station

N

nabíječ	loader
nabíjecí mechanismus	loading mechanism
náboj	cartridge
nácvik	drill
náčelník štábu	chief of staff
náčelník výdejny	ration supply point officer
náhodný	chance
náhradní služba	substitute service
nákladní skříňové vozidlo	box-bodied truck
namontovaný	mounted
napájení	charge, charging, feeding with electrical current
náplň	refill, unit of POL supply
náprava	remedy, correction, axle
nápravné zařízení	correctional facility
narušitel hranic	border violator
narušit velení	to disrupt command, to upset command
nástražný rozněcovač	trip wire firing device
nástroj	instrument, implement, tool
nášup	seconds (helping of food)
navrácení	return
návratné ztráty	returnable (temporary) losses
názorná agitace	visual propaganda
nebezpečí z prodlení	danger of delay

nedílný	inseparable
nedostatek	deficiency, shortage, lack of something
nedotknutelná zásoba munice	emergency ammunition stock
nenávist	hate
nenávratné ztráty	non-returnable (permanent) losses
nepředvídaný	unforeseeable, unforeseen
nepřetržitý	sustained
nerozlučný	inseparable
nervově paralytické otravné látky	toxic nerve agents
nezvěstný	missing in action
norma spotřeby munice	ammunition expenditure norm
nůžková mostovka	scissors bridge
nynější (soudobý)	today's, present, contemporary, current

O

obchvat	envelopment
oběť	sacrifice, victim
obeznamovat, obeznámit	to brief, to apprise, to make familiar with, to acquaint
obměna	minor change, variation, modification, alteration
obranná čára	defensive line
obsahovat	to contain
obsazovat	to occupy
očkování	vaccination

očkovat	to vaccinate
odborná pomoc	expert medical aid
odhad	estimate, guess
odhalení	revelation, disclosure, discovery
oddíl	battalion (missile, artillery), detachment, unit
odebírat, odebrat	to remove, to take away, to draw
odhalit místo velení	to detect, to discover the place of command
odvodní povinnost	draft obligation
odvrácení	ward off, preventing, avoiding
od jedné terénní vlny ke druhé	from one fold in the terrain to another
odlehčená výstroj	web gear
odmořovací souprava	decontamination kit
odmořovací stanice (místo speciální očisty)	decontamination station
odpalovací zařízení	missile launcher, missile transporter-erector-launcher
odpor	resistance
odposlouchávací stanice	listening post
odposlouchávání	monitoring
odpovídat, odpovědět	to answer
odstraňovat, odstranit	to remove, to eliminate
odstřelovač	sniper
odsunovat, odsunout	to evacuate, to shift aside, to shove aside
ohřívač	heater
ochrana	protection

ochrana proti zbraním hromadného ničení OPZHN	NBC defense
omezený	limited
omezit	to limit, to restrict
operační	operation
operační orientace	operational briefing
opěrný bod čety	platoon strongpoint
oplocený objekt	fenced compound
opotřebovaný	worn-out
opuštěk	pass, leave
opuštěný	abandoned
organizace	organization
osádkou obsluhovaná zbraň	crew-served weapon
osa pochodu	march route
osobně	personally
osvětlovací raketa	illuminating flare
osvětlovací střela, světlice	illumination projectile, flare
osvojovat si, osvojit si	to acquire, to master, to adopt, to appropriate
ošetřování	maintenance
otevřená řeč	clear speech, open speech, (not coded)
otevřené vysílání	open transmission, clear trans- mission, (no encrypting device used)
otevřený terén	open terrain
ovládat, ovládnout	to master, to have a mastery of, to dominate, to control
ovlivňovat, ovlivnit	to influence, to affect
ozbrojené síly	armed forces
označení	insignia, specification

P

palebná příprava	preparation fire
palebná síla	firepower
palebný průměr	unit of fire
palebný přepad	fire assault (a surprise, mass artillery attack designed to neutralize or destroy enemy personnel or fire assets)
palebný pytel	kill zone, fire trap, fire sack (system of defensive fires)
palebný úder	fire strike (rocket, artillery or air strike)
palpost	firing position
palubní technik	crew chief
pamětní deska	commemorative tablet, memorial tablet
pancéřovník (tankoborník)	antitank grenadier
pantocid	water-purification agent
pastvina	pasture
pásové upínadlo	harness strap
pátrač, pátrací vozidlo	scout car (vehicle)
patříčný	proper, due, appropriate
pečlivě	carefully
pevné křídlo	fixed wing
pevný	firm, solid, fixed
plně otočná věž	fully revolving turret
pluk	regiment
plukovník	colonel

plynný	gaseous
počet	number, total
početný	numerous
pochodová osa	march route
pochodová sestava	march formation
podávat, podat hlášení	to submit a report, to give a report
poddůstojnický sbor	NCO corps
podléhat	to be subject to, to be subordinate to, to be under someone's control, to be mandatory
podobnost	similarity
podobný	similar
podplukovník	lieutenant colonel
podporovaný	supported
podporovat, podpořit	to support
podporučík	junior lieutenant
podpůrný	supporting
podřízení	subordination
podskupina	assembly
podvalník	flatbed trailer
podvázat iniciativu	to limit the initiative, to hinder the initiative
podvozek	chassis, undercarriage, landing gear
podzemní nádrž	underground tank
pohotová znalost	ready knowledge
pohotovost	readiness, alert
Pohraniční stráž (PS)	Border Guard (service)

pohraničník	border guard (person)
politruk	political officer
pohyblivá zásoba PHM	mobile POL stock
pohyblivá zásoba munice	mobile ammunition stock
pohyblivost	mobility
pojízdná dílna útvaru	unit mobile repair shop
pojízdný sklad útvaru	unit mobile warehouse
pokyn	instruction
politický agitátor	political worker
politruk	deputy commander for political affairs (from Russian language)
polní cesta	dirt road
polní láhev	canteen
poloautomatický	semiautomatic
polomový zátaras	log obstacle
polozakrytý terén	semicovered terrain
pontonová mostní souprava	pontoon-bridge set
poručík	lieutenant
porucha	malfunction, disorder, distur- bance
pořadí naléhavosti doplňování	supply priority
posádka	garrison
poškození	damage, harm
poškozený	damaged
poskytovat, poskytnout	to provide, to give
postižený	affected
posuzovat, posoudit	to judge, to pass judgment, to consider

potlačovat, potlačit	to put down, to suppress
potřeba	need
použít zbraň proti narušiteli	to fire at an intruder
povzbuzovat, povzbudit	to encourage, to boost, to cheer, to lift up someone's spirit
pozemní vojsko	ground forces
poznávací znak	identification mark
požadavek	requirement
prapor	battalion, flag
praporčík	chief warrant officer
praporeční bojová výdejna	battalion combat supply point
praporeční obvaziště	battalion aid station
praporeční výdejna PHM	battalion POL supply point
pravdivost	truthfulness, verity
pravomoc	authority
probíhat, proběhnout	to happen, to conduct, to take place
prohlašovat, prohlásit	to declare
pročesávat, pročesat	to sweep
prohlubovat, prohloubit	to deepen, to enlarge
pronikání	penetration, infiltration, penetrating
pronikat, proniknout	to penetrate, to work one's way through
prostor působení	area of operation
prostor soustředění	assembly area
prostor taktického významu	key tactical area
prostředky protichemické ochrany	chemical defense equipment

prostřednictvím	medium, intermediary
prostřednictvím velitele roty	through company commander
prostředník	intermediary
protiepidemická opatření	epidemiological measures
protichemické přezůvky	chemical protective overboots
protilehlý břeh	opposite bank
protiletadlová řízená střela (PLŘS)	antiaircraft guided missile
protínání	intersection
protiopatření	countermeasure
protipancéřová střela	armor-piercing projectile
protitanková řízená střela	antitank guided missile (ATGM)
protitankový	antitank
provádět, provést	to carry out, to perform
proviantní náčelník	food services officer
provozní závady	operational defects
průkazníkové prostředky	toxic agent detectors
průpalná střela	high-explosive antitank projectile
průzkumný	reconnaissance
první lékařská pomoc	primary medical aid
přebírat, převzít	to take over, to take charge of, to assume, to receive
předběžné nařízení	warning order
předbojová sestava	approach-march formation
předcházet, předejít	to prevent
přednost	advantage, merit, excellence, priority, right of way

předpoklad	presumption, presupposition, premise, prerequisite
předsunutý odřad	forward detachment
předvídat	to foresee
přehlušovat, přehlušit rámus	to cover, deafen, drown out the noise, sound
předměstí	suburbs
přední okraj postavení	forward edge of the battle area (FEBA)
představitel	representative
předvojenská výchova	premilitary training
přecházet, přejít	to go, to switch, to change
překračovat, překročit	to exceed, to surpass, to cross, to step over
překročit věk	to be older than
přemísťovat se, přemístit se	to move, to relocate, to trans- fer
přemosťovat, přemostit	to bridge, to span
přenos palby	shift of fire
přenosný	portable, man-portable
přepínač	switch
přespolní (terénní)	cross-country
přesun	movement, a move
přesunové cvičení	march exercise
přetlakový, přetlak	overpressure, excess pressure, gauge pressure
převaha	superiority
převládat, převládnout	to predominate, to be predominant
přibližně	approximately
přibližování	approach

příčný	transverse, traverse, intersecting
přídavná nádrž	auxiliary tank
přidělovat, přidělit	to assign, to allocate, to allot
přidělit namátkou	to assign at random
přijetí	admission
připomínat, připomenout	to remind, to recall
případ	case, instant (condition or situation)
příprava	training, preparation
připravit pro výkon funkce	to prepare to function
přípravná palba	preparation fire
přípustný	permissible, allowable
přísada	additive, ingredient
přispívat, přispět	to contribute
přisunuté zálohy	brought-up reserves
přívěsná schránka	suspended box (magazine)
přizpůsobovat, přizpůsobit	to adapt, to adjust, to conform, to modify
psovod	doghandler

R

radiolokátor pro řízení palby	fire control radar
radiometr	radiac dosimeter
rajón čty	platoon area
raketa	rocket, missile, flare
raketa země-země	surface-to-surface missile
raketomet	multiple rocket launcher
raketová vojska a dělostřelectvo	rocket troops and artillery
rentgenometr	radiac meter
rohatka	knife rest
rohož	mat, matting
rojnicový způsob	staggered pattern
rokle	ravine
rota	company
rota radiotechnického průzkumu	signal intercept company
rota zvláštního určení	special operations company
rotní proudy	company columns, company formation
rovinatý terén	level terrain
rovněž	also, as well, likewise
rovnocenný	even, equivalent
rozbíjet, rozbít	to wreck, to smash, to break, to crush, to shatter
rozebírat, rozebrat	to discuss, to take apart, to analyze, to strip
rozeznávat, rozeznat	to distinguish, to discern, to recognize
rozhodný	decisive, resolute, energetic

rozhozený
rozhraní
rozkládat, rozložit
rozmísťovat, rozmístit
rozmístění
rozpouštědlo
rozpoutávat, rozpoutat

rozptýlení
rozstup, rozestup
rozvíjet, rozvinout

rozvinutí
ruční granát

uncoiled, spread out, unwound
boundary
to spread out
to deploy, to position
disposition
solvent, thinner
to unleash, to unchain, to
arouse, to start

dispersal
interval (lateral)
to deploy, to develop, to unwind,
to unfold

deployment
hand grenade

Ř

řada
ředění
říční (říční písek)
řídící rádiová stanice

řízená střela
řízení palby

series, sequence, progression
thinning, viscosity reduction
river (river sand)
control station (of a radio
link or net)

guided missile
fire control

S

samohybné dělo

samopal

sběrači raněných

sebevědomí

sestava v linii

sestava z počítače

sestavené součástky

shromaždiště zajatců

schéma

schopný, neschopný

schvalovat, schválit

sídlo

signál

signalizační raketa

silniční vojsko

situační náčrt

síť

síť pro řízení palby

sjednávat, sjednat

s jistotou

skládat se

sklon

sklopná pažba, sklopka

self-propelled gun

submachinegun, assault rifle
machinepistol

stretcher-bearer

self-confidence

line formation

computer printout

subassemblies

PW collection point

diagram

competent, incompetent

to approve

seat, quarters, home station

signal

signal flare

highway construction troops

situation sketch

net, network, grid

fire control radio net

to make an arrangement, to
provide, to negotiate

with certainty

to be composed of, to consist of

tendency, inclination, leaning

folding stock

skluz	ice slick, artificially made as an obstacle against vehicles
skupina	component, group
slaboproudá technika	electronic equipment, electronics
sladit	to coordinate
sláma	straw
slavnostně	solemnly
sledovat	to adhere, to monitor
složení	disassembly, removal, composition, structure of
složitější zásah	complicated repair, more complex handling
služba	service
služba zásobování PHM	POL supply service
služební povinnost	active military service obligation
služební provoz	radio traffic
služební zkratky	radio traffic abbreviations
smetení	sweeping
smluvená značka	standardized symbol
smluvené označení jednotek	predetermined unit designations
smluvené označení terénních předmětů	predetermined terrain feature symbols
součást	component, part
součinnost	cooperation, interaction
součinnostní síť	coordination radio net, liaison net
souhrnně	altogether, summarily, collectively
soulad	harmony, agreement

soulodí	pontoon bridge, section, ferry
spád	tempo, pace, gradient (engineering)
spása	salvation
spatření narušitele	sighting an intruder
specializovaná pomoc	specialized medical aid
splnění	fulfillment, realization, completion
spojovací	communication
spojovací pojítka	communication modes
spojovací prostředky	means of communication
spojovací provozní řád	Communications Operation Regulation
spojovací soustava	communication system
spojovací technika	communication equipment
spojovací vojsko	signal troops
sportovní stadión	sports stadium
spotřební zásoba munice	expendable stock of ammunition
správa	administration, directorate
sráz	precipice
srolovat	to roll up, to unroll
srozumitelnost	intelligibility, readability (for radio usage)
stabilizační křídélko	stabilizing fin
stanovený úkol	assigned mission
stanovovat, stanovit	to designate, to set, to state, to determine
startovací tekutina	starting fluid
stav	status, condition, strength

stíhací bojový vrtulník
strava
stravování
stromový zásek
stručný
střední mostová souprava

střední oprava
střela
střela, kulka
střela vzduch-vzduch
střelecká mapa
střetný boj
střežený objekt
stupeň
stupeň pilnosti
styčný důstojník
svazek
světelné záření

fighter helicopter
rations, food
rations, fare
abatis, tree obstacle
brief, short, concise
medium bridging set (By Western standards it is considered to be a heavy bridging set.)

medium repairs
missile, rocket
bullet, projectile, round
air-to-air missile
gunnery map
meeting engagement
restricted area
level, degree
degree of urgency, priority
liaison officer
formation (division-level unit)
flash

Š

šetrný
školení
štěrková cesta

considerate, careful
indoctrination
gravel road

T

tahač	towing vehicle, tow truck
táhlá nálož	bangalore torpedo, column charge
taktická mapa	tactical map
taktická raketa	tactical rocket, tactical battlefield missile
takticko-technická operace	tactical technical operation (There is no U.S. military equivalent. This refers to the combined use of the tactics, weapons, and equipment in combat operations.)
takticko-technické údaje	tactical-technical data
taktický vzdušný výsadek	tactical air assault, air mobile assault, heliborne assault
tankové vojsko	tank troops, armored troops
tažný motorový člun	tugboat, towboat
technické ošetření	technical maintenance
technika	equipment, hardware
tělesná (fyzická) zdatnost	physical fitness
terénní předmět	terrain feature
terénní tvar	terrain feature
tlak	pressure
točitá cesta	winding road
topografická služba	topographic service
topografický náčrt	topographical sketch
trubková raketnice	launch tube
tříštivotrhavý granát	high-explosive fragmentation projectile
tvářnost terénu	configuration of the terrain

tyč

pole, bar, rod

tylové služby

rear services, combat service support

U

uchazeč

applicant

účet

bill, invoice, account

úderná síla

strike force, shock force,
(primarily rocket, artillery,
and air forces)

úderník

firing pin

údržba

maintenance

úhlem vpřed

wedge formation

úhlem vzad

reverse wedge

umísťování

positioning, locating, placement,
deploying

univerzální

universal, general purpose

univerzální odmořovací souprava

general purpose decontamination
kit

upřesňovat, upřesnit

to clarify

uskupení

group, grouping

uskladnění

storage

ústava

constitution

ústřevní brzda

muzzle brake

útočná lodice

attack motorboat

útočná síla

attack force (may include any
forces, e.g., tank, paratroop,
artillery, and so on)

útvar

unit (regimental level) above
battalion

uzavírací ozuby

sear pin

úžlabina

hollow

V

varianta

variant, variation, modification, alteration

varovný signál

warning signal

včasný

timely

vedlejší silnice

secondary road

vejítí do styku s nepřítelem

entering into contact with the enemy

velení

command, leadership

velení podřízeným

command of subordinates

velitel

commander, leader

velitelská síť

command radio net

velitelství

headquarters

vést přehled

to keep a record of

ve spojení

in conjunction

veterinární služba

veterinary service

větrané úkryty

ventilated shelters

vina

fault, blame, guilt

vládní nařízení

government decree

vlastenectví

patriotism

vliv

influence

vlečňák, přívěs

trailer

vodit, vést

to lead, to direct, to command

voják z povolání	soldier by profession, careerist
vojsko protivzdušné obrany	air defense troops
vojenská kázeň	military discipline
vojenská knížka	military ID booklet
vojenský objekt	military installation
vojenská oblast	military area
vojenský okruh	military district
vojenský výcvikový prostor	military training area
vojenský vzdělávací systém	military education system
vrchní velitel	supreme commander
vrstevnice	contour line
vševojsková příprava	all-around (general) military training
vybavený	equipped
vyčistit od nepřítele	to mop up the enemy
vyčkávací prostor	holding area
vyčleněné síly	detailed forces, detached forces
vyčleňovat, vyčlenit	to detail
vydaný	issued
vyhazovací mechanismus	ejecting mechanism
vyhloubenina	hollow
východiště k útoku	assault position
výchozí prostor k útoku	attack position
vyjímka	exception
vyjití z boje	withdrawal

výkonný praporčík (staršina roty)	first sergeant (function) company sergeant (function) Note: In the Czech army, the functions of the first and the company ser- geant are combined.
vyměnitelný	interchangeable, replaceable, exchangeable
vyplývat, vyplynout	to be evident, to be a conse- quence of, to result in
vyprošťovač	recovery vehicle, wrecker
vyprošťování	extraction, retrieval, recovery
vyražení	thrust, thrusting out, jumpoff (for an attack)
vyřazovat, vyřadit	to phase out, to put out of service, to discard, to scrap
výroba	manufacture, production, make, output, work
vyrývat, vyrýt	to engrave, to carve, to dig up
výsadkový vrtulník	assault helicopter
vyskytovat se, vyskytnout se	to occur, to emerge, to be found
vysoce účinný	highly effective
vysoce výbušný	highly explosive
vyspělost	maturity
výstraha	warning
výstrojní služba	quartermaster service
vystupování	conduct, bearing
vytvářet, vytvořit	to create, to form, to establish
vytyčovací praporky	markers
vytýkat, vytknout	to point out, to reprehend, to rebuke, to criticize

ryčtování

ryka probíhá

vyžívat, využít

vyvážený

vyvolávat nenávisť

výzbrojní služba

výzkumný ústav

vyžádání palby

vyžadovat, vyžádat

v základě

vzdušná výsadková brigáda

vzetí branců do evidence

vzorný voják

rendering an account, submitting
an account, accounting

training is conducted

to exploit, to make use of

balanced

to generate hate

ordnance service

research institute

request for fire

to requisition, to request

basically

airborne brigade

registration of draft regis-
trants

model soldier

Z

zabezpečovací pásma	security zone
zabezpečovat, zabezpečit	to secure, to safeguard, to ensure, to support
zábrana	barrier, obstacle
zabývat se	to concern oneself with
začleňovat, začlenit	to attach, to attach, to assign, to incorporate, to include
zád	rear, back, (ship) stern
zahájit odchod	to commence withdrawal, to start withdrawal
zahrnovat, zahrnout	to include
zajištění	security
zájmový kroužek	interest circle, interest group
základní ošetření	basic maintenance
základní vojenská služba	basic military service
základní zásoba nábojů	basic supply of ammunition
zakrytý terén	covered terrain
zalesněný	wooded, forested
zálohy	reserves
záložní zásoba munice	reserve supply of ammunition
záložník	reservist
zaměřovací zařízení	direction-finding equipment
zamořený	contaminated
zámysl	intention
zaražená vycházka	restriction to quarters
zásada	principle, (rule, axiom), maxim, policy

zasazení do boje	commitment (entry) into combat
zasazení zálohy do boje	commitment of reserves to battle
zásluha o osvobození	credit for the liberation
zasluhovat, zasloužit	to deserve, to earn
zastávat, zastat	to be, to serve in the capacity of
zastavení palby	cease-fire
zástupce	deputy
závěrečný	final, closing, concluding
závislost	dependence
zařízení	apparatus, device, installation
zavazovat se, zavázat se	to pledge
zdravotnická etapa	medical level, medical stage
zdravotnická služba	medical service
zdravotník	medic
z dohledu	out-of-sight
země-vzduch	surface-to-air
zesilovací pouzdro	reinforcing casing
z chodu prolomit	to break through from the move
zjednat nápravu	to make a correction
zkapalněný	liquefied
zlepšení spalovacích vlastností	improvement of combustibility
změnit charakter činnosti praporu	to change the character of the battalion's operations
zmocňovat se, zmocnit se	to seize, to take possession of
znehynění zlomenin	splinting or immobilizing of fractures or of broken bones
zneškodnění	neutralization, neutralizing

zničení	destruction
zodpovědnost	responsibility
zpracovávat, zpracovat	to process, to prepare
zrada	betrayal, treason
zrakový signál	visual signal
zřizovat, zřídit	to establish, to set up
ztěžovat, ztížit	to hinder, to make something more difficult
ztrácet hodnotu	to lose value
ztráty	losses, casualties
zúčtovací list	requisition
zvládnout	to master, to gain control of, to gain the upper hand
zvláštní	special
zvlněný terén	gently rolling terrain
zvolit si	to choose, elect, select
zvukový signál	audio signal

Ž

železniční vojsko	railway construction troops
železobetonový jehlan	pyramid-shaped obstacle, tetra- hedron
ženijní pojízdná dílna	mobile engineer workshop
živitel	breadwinner
životnost	service life, durability, length of life, "viability"
žvanit	to babble, to prattle, to gab, to tattle, to blither

ANGLICKO-ČESKÁ ČÁST

A

abandoned	opuštěný
abatis	stromový zasek
account, invoice, bill	účet
activity	činnost
adapt	přizpůsobovat, přizpůsobit
additive	přísada
administration	správa
admission	přijetí
advantage	přednost
affected	postižený
agent	látka
agreement	soulad
air defense troops	vojsko protivdušné obrany
air-to-air missile	střela vzduch-vzduch
airborne brigade	vzdušná výsadková brigáda
airtight	hermeticky uzavřen
alert	pohotovost, hotovostní
all-round military training	vševojsková příprava
allocate	přidělovat, přidělit
ambush	léčka
ammunition	munice, střelivo
ammunition pouch, case	brašna
amount	množství
answer	odpověď, odpovídat, odpovědět
antiaircraft guided missile	protiletadlová řízená střela (PLŘS)

antidote	antidotum
antitank	protitankový
antitank grenadier	tankoborník
antitank guided missile	protitanková řízená střela
apparatus	zařízení
applicant	uchazeč
approach	přibližování
approach-march formation	předbojová sestava
approve	schvalovat, schválit
approximately	přibližně
area of operation	prostor působení
armed forces	ozbrojené síly
armor-piercing projectile	kumulativní střela, protipancéřová střela
army	armáda
army general	armádní generál
artillery	dělostřelctvo
assault helicopter, gunship	bitevní vrtulník, výsadkový vrtulník, helikoptéra
assault line	čára zteče
assault position	východiště k útoku
assembly	podskupina
assembly area	prostor soustředění
assigned mission	stanovený úkol
assume	přebírat, převzít
attack force	útočná síla
attack position	východiště k útoku
attach	začleňovat, začlenit

audio signal
authority
auxiliary tank
air force
axle

zvukový signál
pravomoc
přídavná nádrž
letectvo
náprava

B

bag
balanced
bangalore torpedo
bar, pole, rod
barrier
basic maintenance
basic military service
basically
battalion
battalion aid station
battalion combat supply point
battalion POL supply point
be able to do something
be a high school graduate
be older than
be subordinate to
bearing, conduct
benchmark
betrayal, treason

pytel, mošna
vyvážený
táhlá nálož
tyč
zábrana
základní ošetření
základní vojenská služba
v základě
prapor
praporeční obvaziště
praporeční bojová výdejna
praporeční výdejna PHM
být s to
mít maturitu
překročit věk
podléhat
vystupování
kóta
zrada

bill, invoice, account	účet
board	fošna, deska
boat	člun
border	hranice
Border Guard	Pohraniční stráž (PS), pohranič- ník
bore evacuator	hlavňový ejector
breadwinner	živitel
break through from the move	z chodu prolomit
brief	stručný
brigade	brigáda
brought-up reserves	přisunuté zálohy
bullet	kulka
button	knoflík

C

camouflage	maskovat, zastírat, maskování
cane	hůl
canned rations, C-rations	konzervová dávka potravin (KDP), káděčko
canteen	polní láhev
carry out	provádět, provést
carrying bag	brašna
cartridge, round	náboj
case	případ
cease-fire	zastavení palby
certainty	jistota

circle	kroužek
civil defense	civilní obrana
clarify	upřesnit, upřesňovat
coaxial	souosý, koaxiální
colonel	plukovník
column charge	táhlá nálož
combat activity	bojová činnost
combat arms	zbraně, druhy vojsk
combat effectiveness	bojeschopnost
combat equipment	bojová technika
combat formation	bojová sestava
combat operations	bojová činnost
combat command post	bojové stanoviště velitele
combat readiness	bojeschopnost
combat reconnaissance patrol	bojová průzkumná hlídka
combat service support	týlové služby
command of subordinates	velení podřízeným
command radio net	velitelská síť
command, leadership	velení
commander, leader	velitel
commemorative tablet	pamětní deska
commitment into combat	zasazení do boje
communication	spojení, spojovací
communication equipment	spojovací technika
communication modes	spojovací pojítka
communication system	spojovací soustava

Communications Operation Regulation	spojovací provozní řád
company	rota
company area	rajón roty
company columns	rotní proudy
compass	buzola
competent	schopný
component	blok, skupina, součást
computer printout	sestava z počítače
concern oneself with	zabývat se
condition	stav
configuration of the terrain	tvářnost terénu
coniferous forest	jehličnatý les
consequence	důsledek
considerate	šetrný
consistent	důsledný
consistently	důsledně
constitution	ústava
contain	obsahovat
contaminated	zamořený
contemporary	soudobý, nynější
contour line	vrstevnice
contribute	přispívat, přispět
control (radio) station	řídící rádiová stanice
coolant	chladicí kapalina
coordinate	sladit
coordination radio net	součinnostní síť

correction	náprava, oprava
correctional facility	nápravné zařízení
countermeasures	protiopatření
covered terrain	zakrytý terén
crafty	dovedný
credit for the liberation	zásluha o osvobození
crew chief	palubní technik
criterion	měřítko
cross	přecházet, přejít
cross-country	přespoíní, terénní
current, normal, usual, light	běžný
chance	náhodný
change the character of the battalion's operation	změnit charakter činnosti praporu
chassis	podvozek
chat	kecat
check	kontrolovat
cheek filter	lícnicový filtr
chemical agent	chemická látka
chemical protective overboots	proticnemické prezůvky
chemical troops	chemické vojsko
chief (of a noncombat unit)	náčelník
chief of staff	náčelník štábu

D

damage	škoda, poškození
damaged	poškozený

danger of delay	nebezpečí z prodlení
decisive	rozhodný
declare	prohlásit, prohlašovat
decontamination kit	odmořovací souprava
decontamination station	odmořovací stanice
deepen	prohlubovat, prohloubit
defensive line	čára obrany
degree	stupeň
degree of urgency	stupeň pilnosti
dependence	závislost
deploy	rozmísťovat, rozmístit
deployment	rozvinutí, umístění
deployment exercise	cvičení v rozmísťování
deputy	zástupce
describe	líčit, vylíčit
deserve	zasluhovat, zasloužit
designate	stanovovat, stanovit
destruction	zničení
detached forces	vyčleněné síly
detector unit	chemicky průkazník
device	zařízení
diagram	schéma
direction-finding equipment	zaměřovací zařízení
dirt road	polní cesta
disassembly	složení, skládání
discovery	objev, odhalení
discuss	rozebírat, rozebrat

disease control measure

dispersal

disposition

doghandler

dosimeter

draft obligation

drill

drown out the noise

dummy, phony

hygienicko-epidemiologické
opatření

rozptýlení

rozmístění

psovod

dozimetr

odvodní povinnost

cvičení, nácvik

přehlušovat, přehlušit

klamný

E

emergency ammunition stock

encourage

end item

enter into contact with the
enemy

envelopment

epidemiological measures

equipment, hardware

equivalent

equipped

escort

establish

estimate

exceed

exception

nedotknutelná zásoba munice

povzbuzovat, povzbudit

celek

vejítí do styku s nepřítelem

obchvat

protiepidemická opatření

technika

rovnocenný

vybavený

eskortovat

zřizovat, zřídit

odhad

překračovat, překročit

vyjímka

exchangeable	vyměnitelný
expendable stock of ammunition	spotřební zásoba munice
exploit	využívat, využít
express highway	dálnice

F

face	čelit
fare	stravování
fault, blame	vina
forward edge of the battle area (FEBA)	přední okraj postavení
feeling	cítění
field dressing	kapesní obvaz
fighter helicopter	stíhací bojový vrtulník
fighting ability	bojeschopnost
field pack	mošna
final, closing	závěrečný
fire assault	palebný přepad
fire at an intruder	použít zbraň proti narušiteli
fire control	řízení palby
fire control radio net	síť pro řízení palby
fire strike	palebný úder
fire control radar	radiolokátor pro řízení palby
firepower	palebná síla
firing pin	úderník
firing position	palpost
first sergeant	výkonný praporčík (staršina roty)

fixed wing	pevné křídlo
flag	prapor, zástava, vlajka
flanking maneuver	boční manévr
flare	raketa
flash	světelné záření
flatbed trailer	podvalník
folding stock	sklopná pažba, sklopka
food	strava
food services officer	proviantní náčelník
foresee	předvídat
formation (division level unit)	svazek
forward detachment	předsunutý odřad
four-barreled	čtyřhlavňový
four-digit	čtyřmístný
four-way intersection	čtyřramenná křižovatka
freeway	dálnice
front (Soviet organization similar to an army group)	front

G

gap	mezera
garrison	posádka
gaseous	plynný
generate hate	vyvolávat nenávist
gently rolling terrain	zvlněný terén
give (submit) a report	podávat, podat hlášení

go by	míjet, minout
government decree	vládní nařízení
gravel road	šterková cesta
grease	mazací tuk
grid	síť
ground forces	pozemní vojsko
group	skupina
grouping	uskupení
guess	odhad
guided missile	řízená střela
gun-howitzer	kanónová houfnice
gunnery map	střelecká mapa

H

hand grenade	ruční granát
happiness	blaho
harmony	soulad
hate	nenávist
have before oneself	mít před očima
headquarters	velitelství
heater	ohřívač
hedgehog	ježek
hermetically sealed	hermeticky uzavřen
highly explosive	vysoce výbušný (účinný)
high-explosive antitank projectile	průpalná střela
high-explosive fragmentation projectile	tříštivotrhavý granát

highly explosive	vysoce výbušný
highway construction troops	silniční vojsko
hill	kopec, kóta
hilly terrain	kopcovitý terén
holding area	vyčkávací prostor
hollow	úžlabina
home station	sídlo
howitzer	houfnice
high school graduate	maturant
hydraulic fluid	hydraulická kapalina

I

ice slick	skluz
identification mark	poznávací znak
illuminating flare	osvětlovací raketa
imminent, direct, immediate	bezprostřední
impressive	monutný
include	zahrnovat, zahrnout
incompetent	neschopný
indicator	indikátor
individual protective gear	atombordel, PCHOJ, prostředky protichemické ochrany jednotlivce
indoctrination	školení
infantry combat vehicle	bojové vozidlo pěchoty
infiltration	pronikání
influence	ovlivňovat, ovlivnit, vliv

infrared homing missile

inseparable

insignia

insignificant

instruction

insulated pressure tank

intelligibility

interaction

interest circle; interest group

intermediary

intersection

interval

intruder, violator

invoice, bill, account

issued

infračervená samonaváděcí raketa

nedílný, nerozlučný

označení

bezvýznamný

pokyn, instrukce

izolovaná tlaková nádrž

srozumitelnost

součinnost

zájmový kroužek

prostředník, prostřednictví

protínání

rozestup

narušitel

účet

vydaný

J

judge

posuzovat posoudit

K

key tactical area

kilometer marker

kill zone (fire sack)

knife rest

knob

prostor taktického významu

kilometrovník

palebný pytel

rohatka

knoflík

L

landing gear	podvozek
launch rail	lišťová raketnice
launch tube	trubková raketnice
lead	vést, vodit
legend	legenda
level terrain	rovinatý terén
lieutenant	poručík
lieutenant colonel	podplukovník
light (current) repair	běžná oprava
limit	omezovat, omezit
limited	omezený
line formation	sestava v linii
line of contact with the enemy	čára dotyku
line of departure	čára vyražení
line of deployment	čára rozvinutí
liquid	kapalina, kapalný
liquified	zkapalněný
listening post	odposlouchovací stanice
literal (translation)	doslovný (překlad)
loader	nabíječ
log obstacle	polomový zátaras
long-term	dlouhodobý
long-term operation	dlouhodobý provoz
lose value	ztrácet hodnotu
losses	ztráty

lubricant

mazivo

M

machinepistol

kulometná pistole

machinegunner

kulometník

main strike

hlavní úder

main tank

hlavní nádrž

main thrust

hlavní úder

maintenance

ošetřování, údržba

major repair

generální oprava

make a correction

zjednat nápravu

make familiar with

obeznamovat, obeznámit

make more difficult

ztěžovat, ztížit

malfunction, disorder

porucha

manufacture

výroba

march formation

pochodová sestava

march route

osa pochodu, pochodová osa

markers

vytyčovací praporky

massive

mohutný

master

ovládnout, ovládat

mat, matting

rohož

material

látka

maturity

vyspělost

medic

zdravotník

medical evacuation system

léčebně odsunový systém

medical level, stage

zdravotnická etapa

medical service	zdravotnická služba
medium bridging set	střední mostová souprava
medium repairs	střední oprava
meeting engagement	střetný boj
memorial tablet	pamětní deska
military crest	bojový, střelecký hřeben
military discipline	vojenská kázeň
military district	vojenský okruh
military education system	vojenský vzdělávací systém
military ID booklet	vojenská knížka
military installation	vojenský objekt
military service obligation	branná povinnost
military training area	vojenský výcvikový prostor
mine	důl
mine detector	minohledačka
mine probe	bodec
missile	raketa, střela
missing in action (MIA)	nezvěstný
mobile ammunition stock	pohyblivá zásoba munice
mobile engineer workshop	ženijní pojízdná dílna
mobile POL stock	pohyblivá zásoba PHM
mobility	pohyblivost
mobilize	mobilizovat
model soldier	vzorný voják
modification	obměna, modifikace
monitor	kontrolovat, sledovat
mother tongue	mateřština

motor transport branch
motorized rifle platoon
motorized rifle company
motorized rifle squad
motorized rifle troops
motorized rifle battalion
motorized rifle regiment
motorized sweep
mountainous terrain
mounted
movement
multiple rocket launcher
muzzle brake

automobilní vojsko
motostřelcká četa (msč)
motostřelcká rota (msr)
motostřelecké družstvo (msdr)
motostřelecké vojsko
motostřelcký prapor (mspr)
motostřelcký pluk (msp)
motorveslo
horský terén
namontovaný
přesun
raketomet
ústřevní brzda

N

NBC defense
NBC officer, chief
NCO corps
need
negotiate
net
neutralization
non-returnable losses
nuclear warhead
number
numerous

ochrana proti zbraním hromadného
ničení
chemický náčelník
poddůstojnický sbor
potřeba
sjednávat, sjednat
síť
zneškodnění
nenávratné ztráty
jaderná hlavice
číslo, počet
početný

O

occupy	obsazovat, obsadit
occur, be found	vyskytnout se, vyskytovat se
open terrain	otevřený terén
open transmission	otevřené vysílání
operation	činnost, operace, operační
operational briefing	operační orientace
operational defects	operační závady
operational inspection	kontrolní prohlídka
operations order	bojový rozkaz
opposite bank	protilehlý břeh
ordnance service	výzbrojní služba
out of sight	z dohledu
overhaul	generální oprava
overpressure, excess pressure, gauge pressure	přetlakový, přetlak
oversee	dohlížet, dohlédnout

P

pace	spád
pass	minout, míjet
pasture	pastvina
patriotism	vlastenectví
penetration	pronikání
period of time	časová lhůta
permissible	přípustný
personally	osobně

phony, dummy	klamný
physical fitness	tělesná zdatnost
placement	umístění, umísťování
plank	fošna, deska
platoon	četa
platoon area	rajón čety
pledge	zavazovat se, zavázat se
POL supply service	služba zásobování PHM
pole, bar, rod .	tyč
political officer	politruk
political worker	politický agitátor
pontoon-bridge set	pontonová mostní souprava
portable	přenosný
precipice	sráz
predetermined terrain feature symbols	smluvené označení terénních předmětů
predetermined unit designation	smluvené označení jednotek
predominate	převládat
premilitary training	předvojenská výchova
preparation	příprava
preparation fire	palebná příprava, přípravná palba
prepare to function	připravit pro výkon funkce
present	nynější, soudobý
preservative	konzervační prostředek
pressure	tlak
presumption	předpoklad

prevent	předcházet, předejít
primary medical aid	první lékařská pomoc
principle	zásada
priority	přednost
process	zpracovávat, zpracovat
professional soldier	voják z povolání
projectile	střela, kulka
propaganda projectile	agitační střela
protection	ochrana
protective	konzervační
provide	poskytovat, poskytnout
put emphasis on	klást důraz
PW collection point	shromaždiště zajatců

Q

quantity	množství
quartermaster service	výstrojní služba

R

radiac dosimeter	radiometr
radiac meter	rentgenometr
railway construction troops	železniční vojsko
ranger station	myslivna
ration supply point	hospodářská výdejna
ration supply point officer	náčelník výdejny
rations	strava, dávky

ravine	rokle
reach	dovršit, dosánnout
readiness	pohotovost
rear services	týlové služby
rear service support platoon	četa týlového zabezpečení
rear, back	záď
recoilless	bezzákluzový
reconnaissance	průzkum, průzkumný
record	evidence
recovery	vyprošťování
recovery vehicle, wrecker	vyprošťovač
regiment	pluk
registration of draft registrants	vzetí branců do evidence
reinforcing casing	zesilovací pouzdro
relocate	přemísťovat (se), přemístit (se)
remedy	náprava
remind	připomínat, připomenout
remove	odebrat, odebírat, dát pryč odstranit, odstraňovat
replacement	doplňek, náhrada
replenishment	doplnění, doplňování
representative	představitel
request for fire	vyžádání palby
requirement	požadavek
requisition	vyžadovat, vyžádat
research institute	výzkumný ústav
reserve supply of ammunition	záložní zásoba munice

reservist	záložník
resist	čelit, odolat, odolávat
resistance	odpor
responsibility	zodpovědnost, odpovědnost
restricted area	střežený objekt
restriction to quarters	zaražená vycházka
result	důsledek, výsledek
resupply	doplnění, doplňování
return	návrat, navrácení
returnable losses	návratné ztráty
reverse wedge	úhlem vzad
ring	kroužek
river	řeka, říční
rocket	raketa
rod, bar, pole	tyč
roll up	srolovat
roster	evidence, seznam

S

sabotage mission	diverzní úkol
sacrifice	oběť
salvation	spása
satchel	mošna
scale	měřítko
scissors bridge	nůžková mostovka
second echelon	druhý sled

secondary road	vedlejší silnice (cesta)
secure	zabezpečovat, zabezpečit
security	zajištění
security zone	zabezpečovací pásmo
seize, take possession of	zmocňovat se, zmocnit
select, choose	zvolit si
self-confidence	sebevědomí
self-propelled gun	samohybné dělo
semicovered terrain	polozakrytý terén
sensor, sensing element	čidlo
series	řada
service	služba
service squad	hospodářské družstvo
servicing abbreviations	služební zkratky
shift of fire	přenos palby
sighting an intruder	spatření narušitele
signal	signál
signal flare	signalizační raketa
signal intercept company	rota radiotechnického průzkumu
signal troops	spojovací vojsko, spojaři
similarity	podobnost
skillful	dovedný
small field pack	malá polní
small interest group	kroužek
smash	rozbíjet, rozbít
smoke projectile	dýmová střela

smoothbore barrel	hladce vrtaná hlaveň
sniper	odstřelovač
soldier by profession	voják z povolání
solemnly	slavnostně
solid	pevný
solvent	rozpouštědlo
special	zvláštní
special operations company	rota zvláštního určení
spot elevation	kóta
spread out	rozkládat, rozložit
squad	družstvo
stabilizing fin	stabilizační křídélko
staggered pattern	rojnicový způsob
stalk, lie in wait	číhat
standby	hotovostní
start withdrawal	zahájit odchod
starting fluid	startovací tekutina
status	stav
step over	překračovat, překročit
stick	hůl
storage	uskladnění
straw	sláma
strength	stav (početní)
stress	klást důraz
stretcher-bearer	sběrač raněných
strike force	úderná síla

strongpoint	opěrný bod
stubborn	houževnatý (resistance)
subassemblies	sestavené součástky
subassembly	dílec
submachinegun	samopal
substance	látko
substitute service	náhradní služba
subunit	jednotka
suburbs	předměstí
superiority	převaha
supply priority	pořadí naléhavosti doplňování
support	podpora, podporovat, podpořit
supported	podporovaný
suppress	potlačovat, potlačit
supreme commander	vrchní velitel
surface-to-surface missile	raketa země-země
surface-to-air	země-vzduch
sustained	nepřetržitý
sweep	pročesávat, pročesat
sweeping	smetení
switch	přepínač

T

tactical air assault	taktický vzdušný výsadek
tactical map	taktická mapa
tactical rocket	taktická raketa

take apart	rozebírat, rozebrat
take cover	krýt se
take into consideration	brát v úvahu
take over	přebírat, převzít
take place	probíhat, proběhnout
tank troops	tankové vojsko
technical maintenance	technické opatření
telegram or message heading	hlava telegramu
tempo	spád
tendency	sklon
terrain feature	terénní předmět, terénní tvar
tetrahedron	železobetonový jehlan
thinning	ředění
thorough	důsledný, důkladný
timely	včasný
to serve in the capacity of	zastávat, zastat
tow truck	tahač
toxic agent detectors	průkazníkové prostředky
trailer	přívěs, vlečňák
transportation	doprava
traverse	příčný
treason	zrada
trivial	bezvýznamný
trouble free	bezporuchový
trunk road	dálnice, hlavní silnice
truthfulness	pravdivost
tugboat	tažný člun

U

unconventional warfare mission	diversní úkol
undercarriage	podvozek
unforseeable	nepředvídaný
uniform	jednotný
uniformity	jednotnost
unit mobile repair shop	pojízdná dílna útvaru
unit mobile warehouse	pojízdný sklad útvaru
unit of fire	palebný průměr
unleash	rozpoutávat, rozpoutat

V

vaccinate	očkovat
vaccination	očkování
value	hodnota, cena
variation	obměna, varianta
ventilated shelters	větrané kryty
verity	pravdivost
veterinary service	veterinární služba
victim	oběť
visual propaganda	názorná agitace
visual signal	zrakový signál
voluntary	dobrovolný

W

warning

warning order

warning signal

warrant officer

watch over

water-purification agent

web gear

wedge formation

wheeled vehicle

winding road

withdrawal

wooded, forested

worn-out

wrecker

výstraha

předběžné nařízení

varovný signál

praporčík

dohlížet, dohlédnout

pantocid

odlehčená výstroj

úhlem vpřed

kolové vozidlo

točitá cesta

vyjití z boje

zalesněný

opotřebovaný

vyprošťovač

